

# Protezioni perimetrali

Perimeterschutz

SERIE

---

**ULTRA**

---

**PRO**

---



Protezioni perimetrali  
Perimeterschutz

# ULTRA E PRO ULTRA UND PRO

## **NON SOLO SICUREZZA**

Le protezioni perimetrali modulari in lamiera “**ULTRA**” e “**PRO**”, sono la risposta Sintesi alle richieste dei clienti più esigenti.

Perfetta sintesi di robustezza ed estetica, rendono la protezione di sicurezza l'elemento distintivo del design di impianti e celle di produzione.

L'attento studio dei moduli di base, l'integrazione di finestre e sistemi porta e la possibilità di personalizzare colori e configurazioni, trasformano la protezione in una vera cabina “su misura” con la velocità e facilità di installazione di una comune soluzione perimetrale.

Serie “**ULTRA**”: il top di gamma, la soluzione senza compromessi, disponibile anche in versione stagna per macchine utensili.

Serie “**PRO**”: robustezza e design al prezzo giusto

La puntuale applicazione delle prescrizioni delle norme **EN 14120** e **EN 13587**, relative alla progettazione e costruzione di ripari fissi e mobili, garantiscono il raggiungimento dei più alti standard in materia di prevenzione degli infortuni, di salute e sicurezza dei lavoratori

## **SICHERHEIT UND VIEL MEHR**

*Die aus Blechtafeln bestehenden, modularen Perimeterschutz-Systeme „**ULTRA**” und „**PRO**” von Sintesi erfüllen anspruchsvollste Kundenanforderungen.*

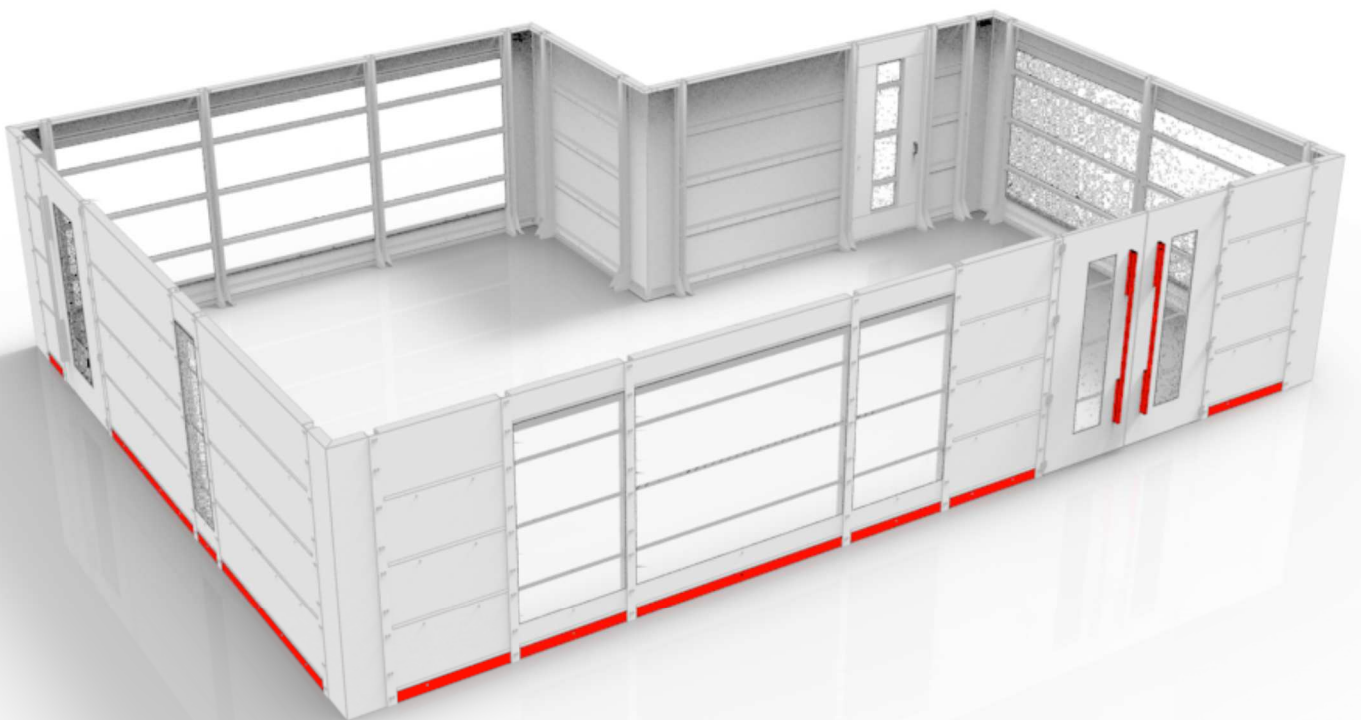
*Die gelungene Kombination von hoher Widerständigkeit und schönem Design wird zum Höhepunkt für Anlagen und Produktionszellen.*

*Durch die sorgfältige Planung der Basismodule und die freie Integrierung von Fenstern und Türsystemen, kann der Perimeterschutz nach individueller Farbgestaltung und Konfiguration wie eine normale Perimeterschutzlösung in kürzester Zeit in ein „maßgeschneidertes” Gehäuse umgewandelt werden.*

*Serie „**ULTRA**”: Das beste aus dem Angebot, eine kompromisslose Lösung, die auch in der wasserdichten Ausführung für Werkzeugmaschinen verfügbar ist.*

*Serie „**PRO**”: Widerständigkeit und Design zu einem fairen Preis*

*Alle Anforderungen der Normen **EN 14120** und **EN 13587** bzgl. der Planung und Realisierung von festen und beweglichen Schutzabdeckungen sind erfüllt und gewährleisten die höchsten Standards im Bereich Arbeits- und Gesundheitsschutz sowie Unfallverhütung.*



## Protezioni perimetrali Perimeterschutz

# SERIE ULTRA

Le protezioni perimetrali **ULTRA**, permettono la creazione di soluzioni “cabina” dedicate, dall'estetica accattivante e personalizzabile.

Sono realizzate in lamiera presso-piegata e verniciate a polveri termoindurenti in tinte RAL.

L'altezza standard di **2.200 mm** permette una facile applicazione delle prescrizioni della normativa EN 13587.

Una gamma completa di accessori consente non solo la personalizzazione del layout, ma anche l'integrazione di pulsantiere, sistemi di controllo, micro di sicurezza e cablaggi.

Sono disponibili molteplici soluzioni di porta, atte a soddisfare ogni esigenza di accesso: a singolo o doppio battente, scorrevoli e a libro. Le aperture possono essere manuali o automatiche.

Un apposito kit per il contenimento dei liquidi, permette l'utilizzo delle perimetrali **ULTRA** per la segregazione delle aree di lavoro di macchine utensili e linee di tipo “wet”.

*Das **ULTRA**-Perimeterschutz-System ermöglicht die Realisierung von individuellen „Gehäuse“-Lösungen in ansprechendem Design.*

*Es wird aus geformten, duroplastisch pulverlackierten Stanzblechen in RAL-Farben zusammengesetzt.*

*Die Standardhöhe von **2.200 mm** erfüllt die Vorgaben der Norm EN 13587.*

*Ein breites Zubehörprogramm ermöglicht neben der persönlichen Layout-Gestaltung auch die Integrierung der Schaltpulte, Kontrollsysteme, Sicherheitsmikroschalter und Verkabelungen.*

*Verschieden Türoptionen gewährleisten immer den richtigen Zugang: mit zwei Türflügeln, einer einzelnen Türe, Schiebe- oder Schwingtüren.*

*Die Türen können manuell oder automatisch bewegt werden.*

*Durch den Einbau eines entsprechenden Flüssigkeitskits können die **ULTRA**-Perimeterschutz-Systeme für die Abgrenzung von Wirkungsbereichen von Werkzeugmaschinen und „Nass“-Linien eingesetzt werden.*



- 1** I pali di sostegno possono essere facilmente posizionati all'interasse richiesto utilizzando il batti-piede come dima di riferimento.  
*Die Stützsäulen können einfach an den erforderlichen Stellen unter Berücksichtigung des gewünschten Abstands aufgestellt werden. Als Richtmaß ist die Fußleiste zu benutzen.*

---

- 2** Il fissaggio dei pali a terra avviene tramite appositi dispositivi di ancoraggio, forniti con il kit palo.  
*Die Bodenbefestigung der Pfosten erfolgt mittels der im Lieferumfang enthaltenen Verankerungen.*

---

- 3** Il montaggio dei pannelli avviene in modo facile ed intuitivo utilizzando le predisposizioni sui pali di sostegno.  
*Die Montage der Paneele ist sehr einfach und intuitiv; die Befestigung erfolgt an den vorgesehenen Stellen.*

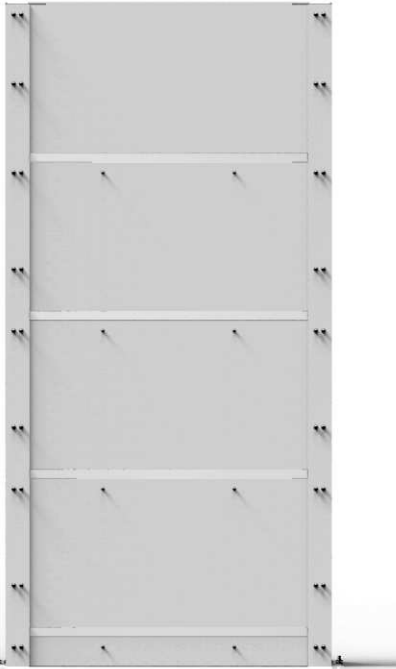
---

- 4** I fissaggio avviene tramite apposite viti fornite in kit.  
*Für die Befestigung werden die im Lieferumfang enthaltenen Schrauben benutzt.*

---

- 5** I pali sono di tipo standard e prevedono oltre alle forature per il fissaggio dei pannelli anche le predisposizioni per le cerniere porta.  
*Die Standard-Stützsäulen sind mit Bohrungen für die Befestigung der Paneele und Vorbereitungen für die Anbringung der Türscharniere versehen.*

## PROTEZIONI FISSE - FESTE SCHUTZVORRICHTUNGEN



Le protezioni fisse sono composte da pannelli in lamiera presso-piegata di spessore 2 mm.

La modularità prevede la suddivisione della struttura in quattro pannelli di lunghezza configurabile da 500 a 2000 mm.

Altezza standard 2.200 mm.

E' previsto un battipiede regolabile che permette l'allineamento della chiusura a terra della protezione.

*Die festen Schutzvorrichtungen bestehen aus geformten Stanzblechen mit einer Stärke von 2 mm.*

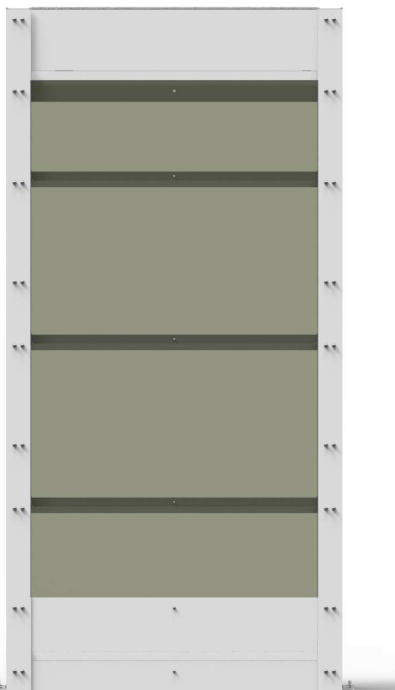
*Bei der modularen Bauweise wird die Struktur in vier Paneele unterteilt, die in einer konfigurierbaren Länge zwischen 500 und 2.000 mm gewählt werden können.*

*Standardhöhe 2.200 mm*

*Die einstellbare Fußleiste versichert eine korrekte Ausrichtung des Gehäuses zum Boden.*

L (mm)
500
1000
1500
2000

## PROTEZIONI FISSE FINESTRATE - FESTE SCHUTZVORRICHTUNGEN MIT FENSTERN



Le protezioni fisse sono disponibili anche con superficie trasparente integrata.

La soluzione standard è realizzata in policarbonato di spessore 6 mm.

Sono disponibili, su richiesta, soluzioni con vetri di sicurezza e sistemi accoppiati policarbonato/vetro, se richiesti da normative specifiche o particolari condizioni operative (rif. EN 23125).

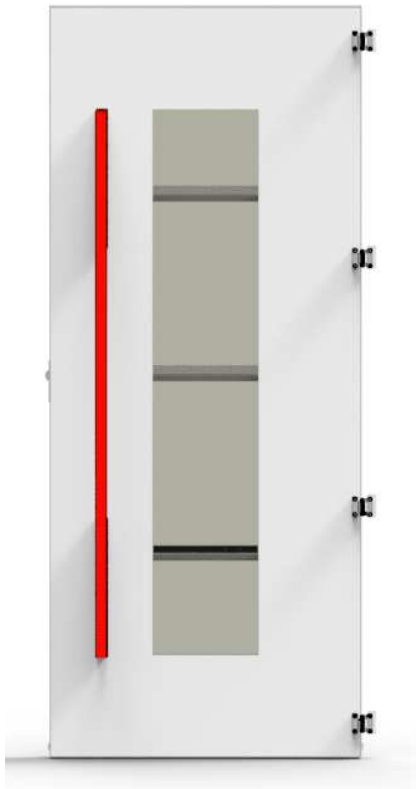
*Die festen Schutzabdeckungen stehen auch mit integrierten transparenten Teilen zur Verfügung.*

*Die Standard-Lösung besteht aus Polycarbonat-Tafeln mit einer Stärke von 6 mm.*

*Auf Anfrage sind auch Ausführungen mit Sicherheitsglas und Polycarbonat-/Glas-Kombinationen möglich, wenn dies durch Normvorgaben oder spezifische Betriebsbedingungen erforderlich ist (Querverweis auf Norm EN 23125).*

L (mm)
500
1000
1500
2000

## PROTEZIONI APRIBILI AD ANTA SINGOLA - AUFKLAPPBARE SCHUTZVORRICHTUNGEN MIT EINEM TÜRFLÜGEL



Le protezioni apribili, realizzate in acciaio elettro-saldato, hanno un struttura completamente tamburata sul lato interno per garantire rigidità e facilità di manutenzione.

Robuste cerniere metalliche permettono l'ancoraggio del gruppo porta ai pali standard; il kit porta viene fornito completo di tutti gli accessori per il montaggio e sistema soft-close.

Se richiesto, è possibile integrare l'applicazione con micro e sistemi di sicurezza.

Le porte sono dotate di finestra, con diverse soluzioni di tamponamento.

Altezza standard 2.200 mm.

*Die aufklappbaren Schutzvorrichtungen aus elektroverschweißtem Edelstahl sind auf der Innenseite vollständig mit einer Hohlraumstruktur versehen, damit das Gerüst die erforderlichen Steife gewährleistet und wartungsfreundlich ist.*

*Durch starke Metallscharniere kann die Türgruppe in den Standard-Säulen verankert werden. Das Türenkit wird mit allen Montagekleinteilen und dem Soft-close-System geliefert.*

*Auf Anfrage sind auch integrierbare Mikroschalter und Sicherheitssysteme lieferbar.*

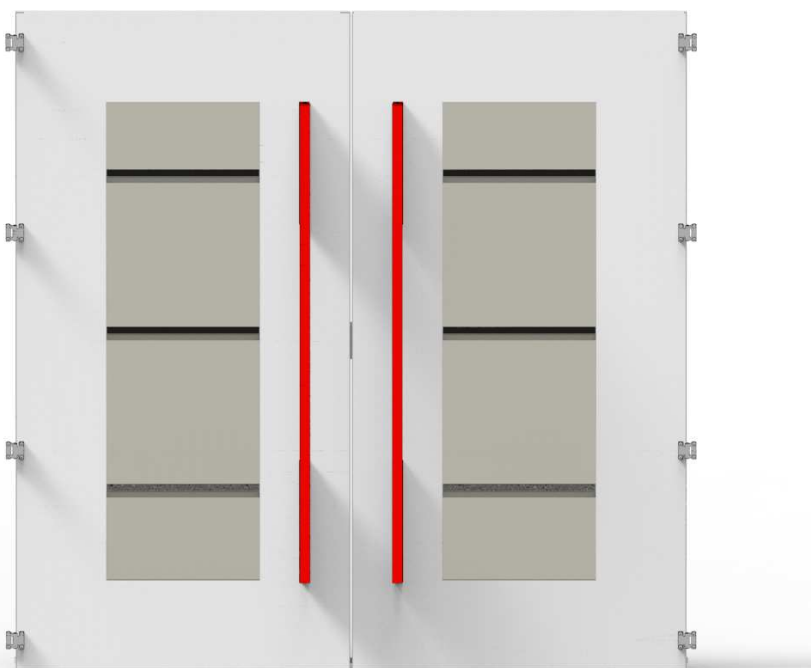
*Die Türen sind mit Fenstern und verschiedenen Ausfachungslösungen versehen.*

*Standardhöhe 2.200 mm.*

### APERTURA SINGOLA EIN TÜRFLÜGEL (L=mm)

800
1000
1200

## PROTEZIONI APRIBILI A DOPPIA ANTA - AUFKLAPPBARE SCHUTZVORRICHTUNGEN MIT ZWEI TÜRFLÜGELN



### APERTURA DOPPIA DOPPELÖFFNUNG (L=mm)

1600
2000
2400

## PORTE SCORREVOLI SOLO SU RICHIESTA - SCHIEBETÜREN NUR AUF ANFRAGE



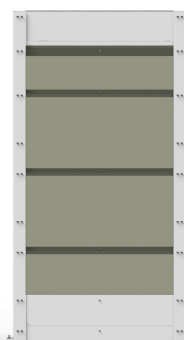
**MODULO CIECO L=500-1000-1500-2000mm**  
**BLINDMODUL L=500-1000-1500-2000mm**



Colore Farbe	RAL	Descrizione - Beschreibung
	7035	Grigio - Grau
	9003	Bianco - Weiß
		Colori speciali* - Spezialfarben*

\*Solo a richiesta  
 \*Nur auf Anfrage

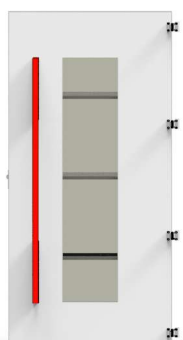
**MODULO FINESTRATO L=500-1000-1500-2000mm**  
**MODUL MIT FENSTER L=500-1000-1500-2000mm**



Colore Farbe	RAL	Descrizione - Beschreibung
	7035	Grigio - Grau
	9003	Bianco - Weiß
		Colori speciali* - Spezialfarben*

\*Solo a richiesta  
 \*Nur auf Anfrage

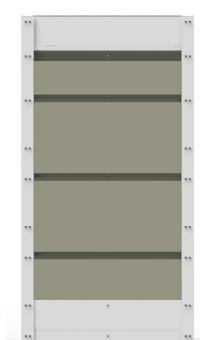
**PORTA SINGOLO E DOPPIO BATTENTE**  
**TÜR MIT EINEM ODER ZWEI FLÜGELN**



Colore Farbe	RAL	Descrizione - Beschreibung
	7035	Grigio - Grau
	9003	Bianco - Weiß
		Colori speciali* - Spezialfarben*

\*Solo a richiesta  
 \*Nur auf Anfrage

**POLICARBONATO**  
**POLYCARBONAT**



Colore Farbe	Descrizione - Beschreibung
	Trasparente - Transparent
	Protetto UV - UV-Strahlen beständig
	Fumè Grigio - Fumé Grau
	Fumè Bronzo - Fumé Bronze
	Azzurrato - Blau getönt

**ACCESSORI PER PORTA - ZUBEHÖRTEILE FÜR TÜREN**

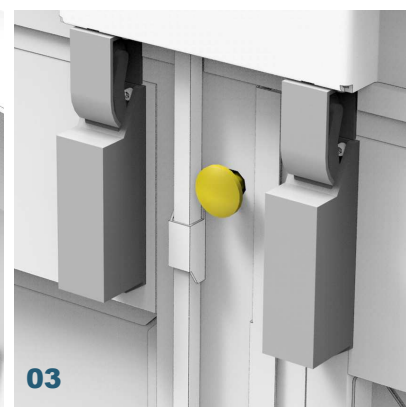
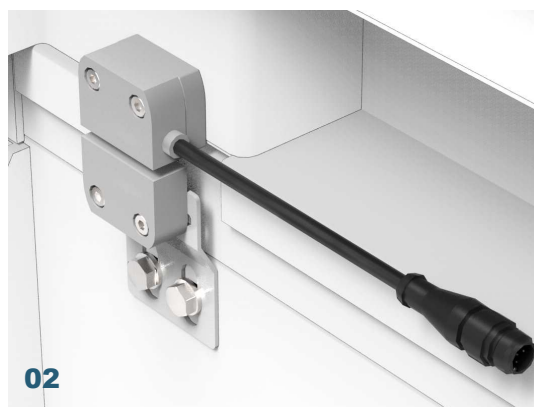
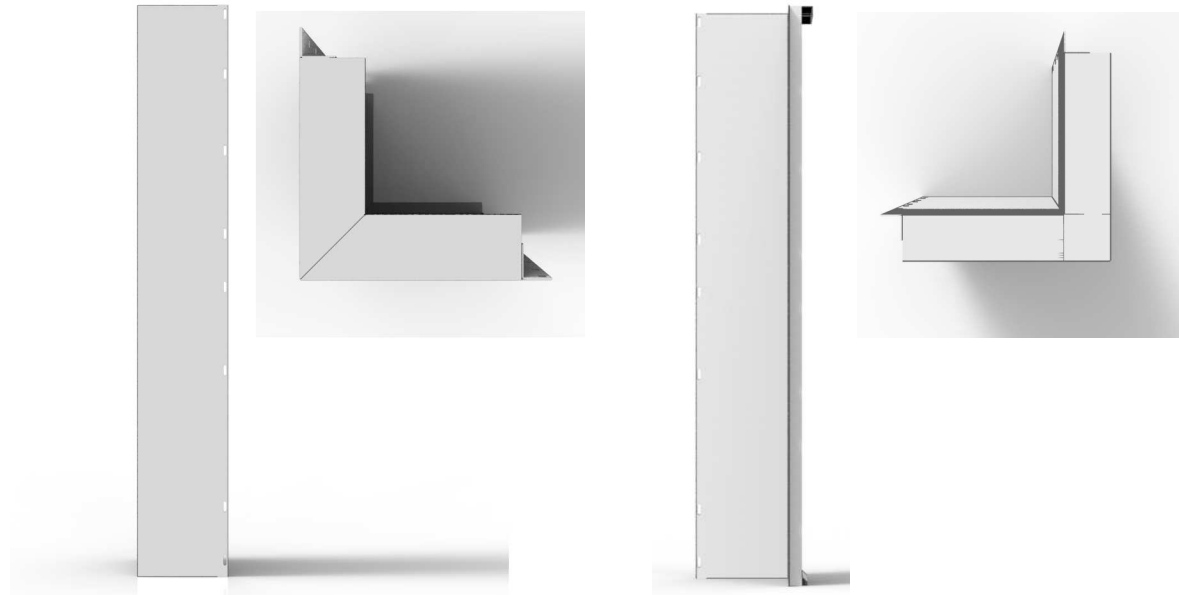


Immagine Bild	Descrizione - Beschreibung
01	Micro di sicurezza - Sicherheitsmikroschalter
02	Micro di sicurezza magnetico - Magnet-Sicherheitsmikroschalter
03	Dispositivo soft-close - Soft-Close-Vorrichtung

N.B. Sulle protezioni perimetrali ULTRA è possibile fare staffaggi per qualsiasi tipo di micro. -  
 Anm.: An den ULTRA-Perimeterschutz-Systemen können Befestigungen für verschiedene Mikroschalter angebracht werden.

**MONTANTE A 90° IN VERSIONE CHIUSA O APERTA 350X350 mm H=2200mm CON FISSAGGIO  
TAMPONAMENTI REGOLABILE - 90°-PFOSTEN IN GESCHLOSSENER ODER OFFENER VERSION  
350X350 mm H=2.200 mm MIT VERSTELLBAREN BEFESTIGUNGEN DER AUSFACHUNGEN**





Makita  
BL1013  
Li-Ion  
10.8V 1300mAh  
Li-Ion  
MADE IN CHINA



# Protezioni perimetrali Perimeterschutz **SERIE PRO**

Il design semplice e moderno, unito alla facilità di configurazione e di assemblaggio, fanno delle protezioni della serie PRO la proposta vincente per la segregazione di isole di lavoro, aree a rischio infortunio e sistemi automatici in genere.

La robusta realizzazione in lamiera presso-piegata e verniciata a polvere, garantisce i più elevati standard di sicurezza ed esalta il livello di qualità percepita di impianti e macchinari.

L'altezza standard di 2.250 mm permette una facile applicazione delle prescrizioni della normativa EN 13587.

La modularità delle soluzioni, unita ad un'attenta industrializzazione, garantiscono estetica e robustezza al giusto rapporto prezzo-prestazione.

Sono disponibili molteplici soluzioni per finestre e sistemi porta, forniti su richiesta anche micro e sistemi di sicurezza.

*Schlichtes und modernes Design sowie einfache Konfiguration und Installation, machen aus den Schutzvorrichtungen der Serie PRO die beste Lösung für die Abgrenzung von Arbeitsinseln, Unfallgefahrenzonen und sonstigen Automationen.*

*Durch die robuste Bauweise aus geformten pulverlackierten Stanzblechen wird ein hoher Sicherheitsstandard mit hohem Qualitätsempfinden für Anlagen und Maschinen erreicht.*

*Die Standardhöhe von 2.250 mm erfüllt die Vorgaben der Norm EN 13587.*

*Die Standardhöhe von 2.250 mm erfüllt die Vorgaben der Norm EN 13587.*

*Das Angebot umfasst viele Lösungen für Fenster und Türsysteme, die auf Anfrage auch mit Mikroschaltern und Sicherheitssystemen erhältlich sind.*



- 1** I pali di sostegno possono essere facilmente posizionati all'interasse richiesto utilizzando il pannellino superiore come dima di riferimento. *Die Stützsäulen können einfach an den erforderlichen Stellen unter Berücksichtigung des gewünschten Abstands aufgestellt werden. Als Richtmaß ist die obere Platte zu benutzen.*

---

- 2** Il fissaggio dei pali a terra avviene tramite appositi dispositivi di ancoraggio, forniti con il kit palo. *Die Bodenbefestigung der Pfosten erfolgt mittels der im Lieferumfang enthaltenen Verankerungen.*

---

- 3** Il montaggio dei pannelli avviene in modo facile ed intuitivo utilizzando le predisposizioni sui pali di sostegno. *Die Montage der Paneele ist sehr einfach und intuitiv; die Befestigung erfolgt an den vorgesehenen Stellen.*

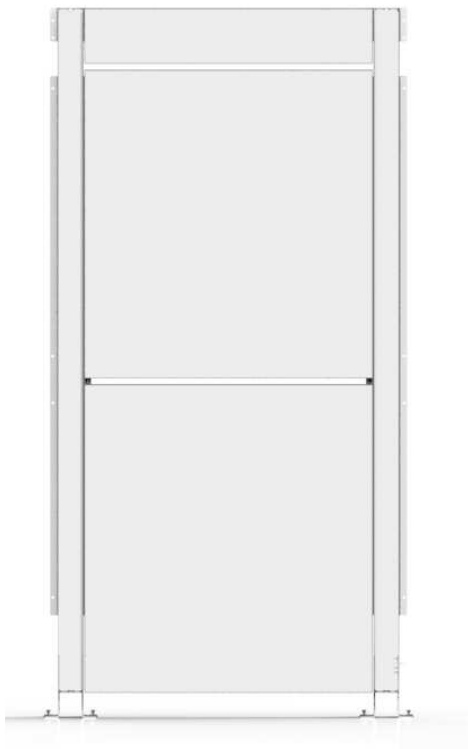
---

- 4** I fissaggio avviene tramite apposite viti fornite in kit. *Für die Befestigung werden die im Lieferumfang enthaltenen Schrauben benutzt.*

---

- 5** I pali sono di tipo standard e prevedono oltre alle forature per il fissaggio dei pannelli anche le predisposizioni per le cerniere porta. *Die Standard-Stützsäulen sind mit Bohrungen für die Befestigung der Paneele und Vorbereitungen für die Anbringung der Türscharniere versehen.*

## PROTEZIONI FISSE - FESTE SCHUTZVORRICHTUNGEN



Le protezioni fisse sono composte da pannelli in lamiera presso-piegata di spessore 1,5 mm.

La modularità prevede la suddivisione strutture in tre elementi di lunghezza configurabile da 500 a 2000 mm.

Altezza standard 2.250 mm.

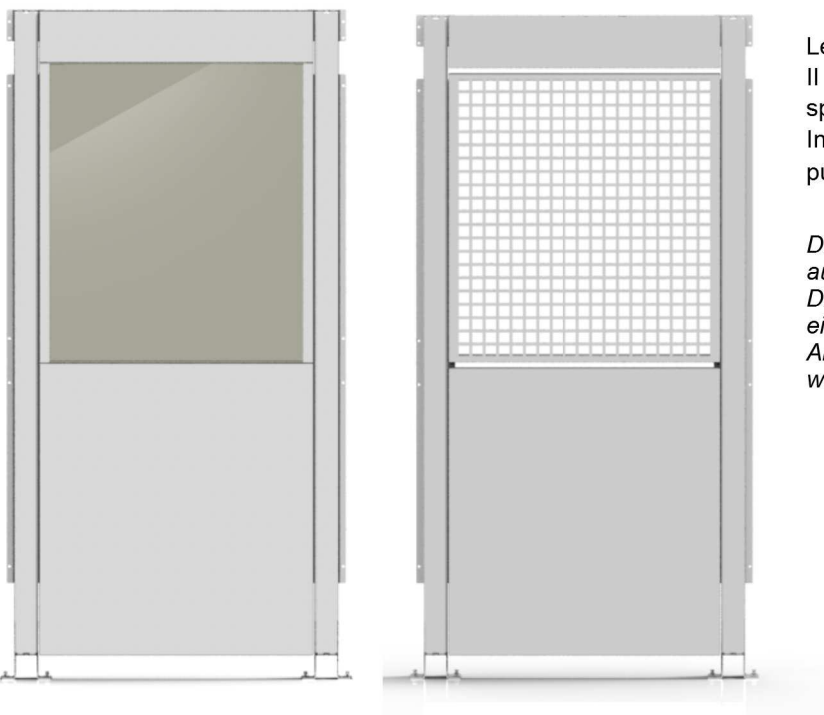
*Die festen Schutzvorrichtungen bestehen aus geformten Stanzblechen mit einer Stärke von 1,5 mm.*

*Bei der modularen Bauweise wird die Struktur in drei Paneele unterteilt, die in einer konfigurierbaren Länge zwischen 500 und 2.000 mm gewählt werden können.*

*Standardhöhe 2.250 mm.*

L (mm)
500
1000
1500
2000

## PROTEZIONI FISSE FINESTRATE - FESTE SCHUTZVORRICHTUNGEN MIT FENSTERN



Le protezioni fisse possono essere dotate di finestre. Il tamponamento è realizzata in policarbonato di spessore 5 mm.

In alternativa può essere fornito un pannello punzonato.

*Die festen Schutzvorrichtungen können mit Fenstern ausgestattet werden.*

*Die Ausfachung besteht aus Polycarbonat-Tafeln mit einer Stärke von 5 mm.*

*Als Alternative kann ein gelochtes Blech geliefert werden.*

L (mm)
500
1000
1500
2000

## PROTEZIONI APRIBILI AD ANTA SINGOLA - AUFKLAPPBARE SCHUTZVORRICHTUNGEN MIT EINEM TÜRFLÜGEL



Le protezioni apribili, realizzate in acciaio elettro-saldato, sono dotate di robuste cerniere metalliche che permettono il rapido montaggio del gruppo porta ai pali standard; il kit porta viene fornito completo di tutti gli accessori necessari.

Se richiesto, è possibile integrare l'applicazione con micro e sistemi di sicurezza.

Le porte sono dotate di finestra, con diverse soluzioni di tamponamento.

Altezza standard 2.250 mm.

*Die aufklappbaren Schutzvorrichtungen aus elektroverschweißtem Stahl sind mit Metallscharnieren versehen, die eine schnelle Montage der Türgruppe an die Standardpfosten ermöglichen. Das Türkit wird mit allen erforderlichen Türenteilen geliefert.*

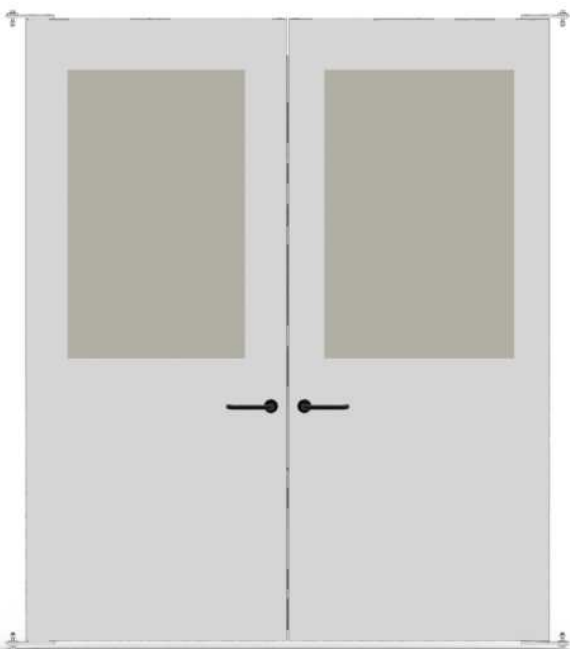
*Auf Anfrage sind auch integrierbare Mikroschalter und Sicherheitssysteme lieferbar.*

*Die Türen sind mit Fenstern und verschiedenen Ausfachungslösungen versehen. Standardhöhe 2.250 mm.*

### APERTURA SINGOLA EIN TÜRFLÜGEL (L=mm)

800
1000
1200

## PROTEZIONI APRIBILI A DOPPIA ANTA - AUFKLAPPBARE SCHUTZVORRICHTUNGEN MIT ZWEI TÜRFLÜGELN



### APERTURA DOPPIA DOPPELÖFFNUNG (L=mm)

1600
2000
2400

## PROTEZIONI SCORREVOLI SU RICHIESTA - SCHIEBESCHUTZVORRICHTUNGEN AUF ANFRAGE



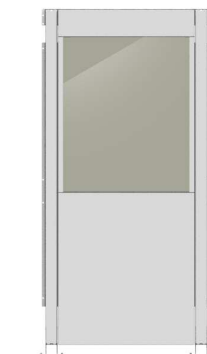
**MODULO CIECO L=500-1000-1500-2000mm**  
**BLINDMODUL L=500-1000-1500-2000mm**



Colore Farbe	RAL	Descrizione - Beschreibung
	7035	Grigio - Grau
	9003	Bianco - Weiß
		Colori speciali* - Spezialfarben*

\*Solo a richiesta  
\*Nur auf Anfrage

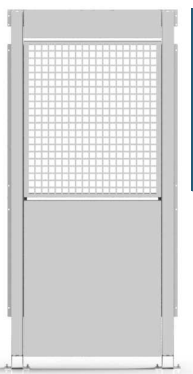
**MODULO FINESTRATO L=500-1000-1500-2000mm . MODUL MIT FENSTER L=500-1000-1500-2000mm**



Colore Farbe	RAL	Descrizione - Beschreibung
	7035	Grigio - Grau
	9003	Bianco - Weiß
		Colori speciali* - Spezialfarben*

\*Solo a richiesta  
\*Nur auf Anfrage

**MODULO PUNZONATO L=500-1000-1500-2000mm . GELOCHTES MODUL L=500-1000-1500-2000mm**



Colore Farbe	RAL	Descrizione - Beschreibung
	7035	Grigio - Grau
	9003	Bianco - Weiß
		Colori speciali* - Spezialfarben*

\*Solo a richiesta  
\*Nur auf Anfrage

**PORTA SINGOLO E DOPPIO BATTENTE . TÜR MIT EINEM ODER ZWEI FLÜGELN**



Colore Farbe	RAL	Descrizione - Beschreibung
	7035	Grigio - Grau
	9003	Bianco - Weiß
		Colori speciali* - Spezialfarben*

\*Solo a richiesta  
\*Nur auf Anfrage

**POLICARBONATO**  
**POLYCARBONAT**



Colore Farbe	Descrizione - Beschreibung
	Trasparente - Transparent
	Protetto UV - UV-Strahlen beständig
	Fumè Grigio - Fumé Grau
	Fumè Bronzo - Fumé Bronze
	Azzurrato - Blau getönt

**MONTANTE A 90° IN VERSIONE CHIUSA O APERTA 350X350 mm H=2250mm CON FISSAGGIO  
TAMPONAMENTI REGOLABILE - 90°-PFOSTEN IN GESCHLOSSENER ODER OFFENER VERSION  
350X350 mm H=2.250 mm MIT VERSTELLBAREN BEFESTIGUNGEN DER AUSFACHUNGEN**



## ACCESSORI - ZUBEHÖRTEILE

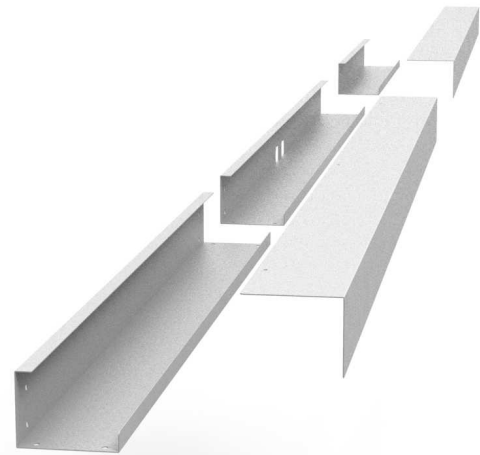


Immagine Bild	Descrizione - Beschreibung
01	Micro di sicurezza integrati nella canala portacavi - <i>In den Kabelkanal integrierte Sicherheitsmikroschalter</i>
02	Canala portacavi perimetrale - <i>Perimetraler Kabelkanal</i>



**SINTESI s.r.l.**  
Via Irpinia, 64  
35020 Saonara (PD)  
Tel. + 39 049 8790666  
sintesi@sintesi.eu

**DIERRE S.p.A.**  
SEDE DI FIORANO  
Circ. S. Giovanni Ev., 23  
41042 Spezzano di Fiorano (MO)  
Tel. +39 0536.92.29.11  
info@dierre.eu

**STABILIMENTO MACAP**  
Sede operativa Dierre S.p.A.  
Via del Selciatore, 12  
40127 Bologna  
Tel. +39 051.60.36.811  
info@dierre.eu

**STABILIMENTO MOTION**  
Sede Operativa Dierre S.p.A.  
Via Industria, 8-10  
40050 Argelato (BO)  
Tel. +39 051.66.34.711  
info@dierremotion.com

**STABILIMENTO ARI metal**  
Sede Operativa Dierre S.p.A.  
Via G. Marconi, 8  
23843 Dolzago (LC) - Italia  
Tel. +39 0341.45.34.11  
arimetal@arimetal.it

**DIERRE TOSCANA s.r.l.**  
Via Siena, 11  
59013 Oste-Montemurlo (PO)  
Tel. +39 0574.72.20.61  
info@dierretoscana.com

**DIERRE DECATECH s.r.l.**  
Via Marconi, 2/B  
35010 Borgoricco (PD)  
Tel. +39 049.93.36.019  
info@dierredecatech.com

**STABILIMENTO DI MALO**  
Sede Operativa Dierre Decatech s.r.l.  
Via Tolomeo, 10  
36034 Malo (VI)  
Tel. +39 0445.58.10.89  
info@basseneseprotezioni.com

**DIERRE ROBOTICS s.r.l.**  
Sede Operativa  
Via Guadiana, 5  
42124 Corte Tegge (RE)  
Tel. +39 0522.94.11.02  
info@dierrerobotics.com

**DIERRE TECHNOLOGY gmbh**  
Asenberg 18  
D-58507 Lüdenscheid - Germany  
Tel. + 49 02351.675.2210  
Mobil. + 49 0171.2737478  
info@dierretechnology.com



[www.sintesi.eu](http://www.sintesi.eu)

[www.dierre.eu](http://www.dierre.eu)